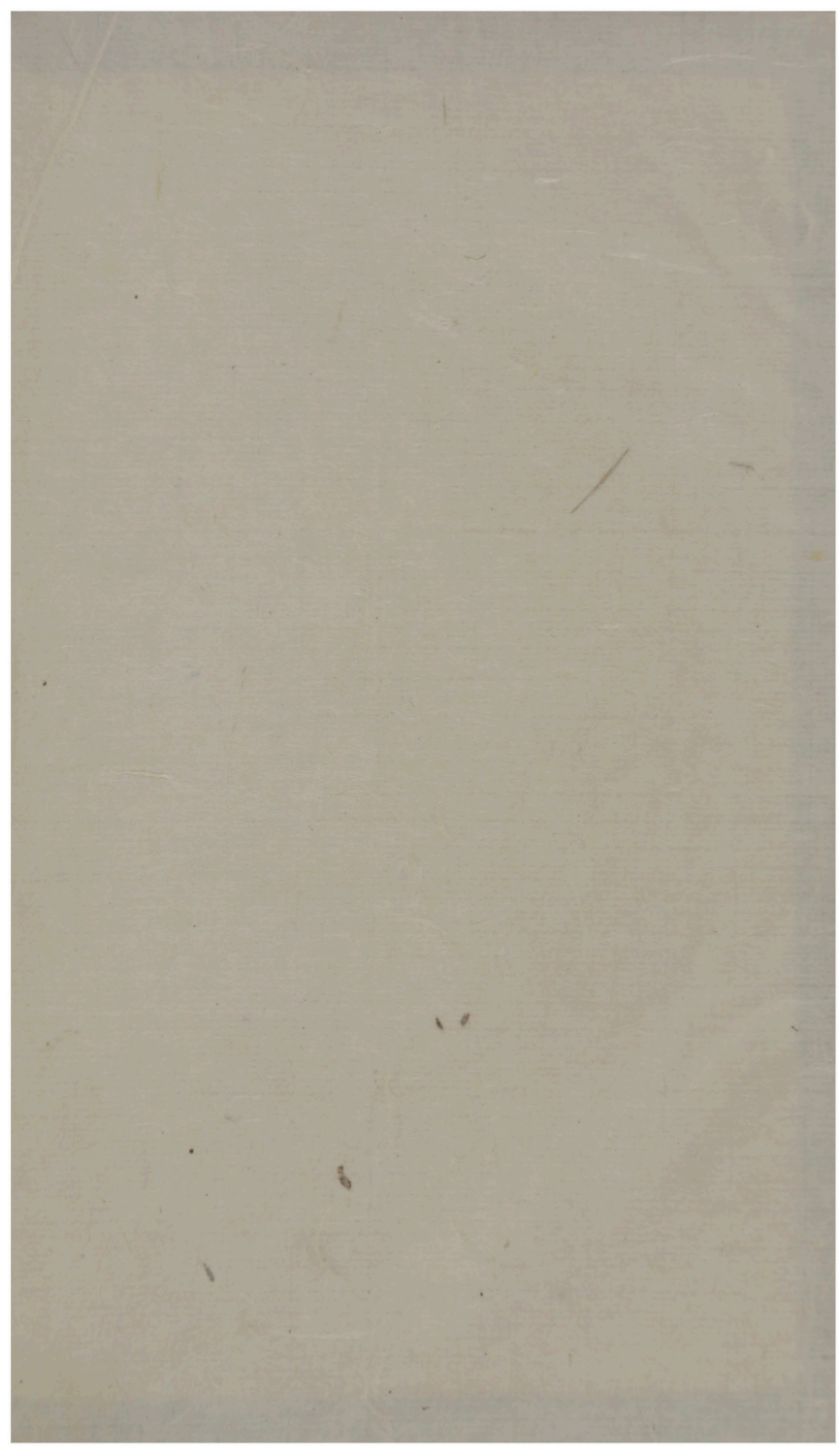


釋譜詳節

十三

心齋題





十三

朝
21
243



甲
乙



古
21
43



釋

譜

詳

節

第

十

三

三

부테

王

舍

城

者

閣

堀

山

中

에

겨

샤

이

브

터

法

라

골

근

비

요

衆

一

萬

二

千

천

사

룸

과

호

딩

잇

더

시

니

이

빠

부

터

호

나

히

러

시

니

穆

목

왕

마

다

阿

항

로

羅

랑

漢

이

라

諸

漏

하

마

다

아

一

세

가

지

니

欲

漏

릉

는

欲

一

황

切

쟁

煩

번

惱

능

는

有

迦	訶	후	업	인	己	明	界	煩	色
강	항	미	서	심	공	명	개	번	식
葉	迦	阿	무	심	리	이	옛	惱	界
섬	강	항	수	을	링	라	無	능	개
과	葉	若	미	그	롭	무	무	오	無
伽	섬	상	自	칠	得	나	오	無	무
강	과	橋	得	씨	득	외	無	무	色
耶	優	공	得	라	하	야	무	무	식
양	홍	陳	득	疑	야	煩	명	明	界
迦	樓	핀	하	물	모	번	명	명	개
강	릉	如	니	잇	미	惱	漏	옛	개
葉	頻	성	러	結	도	능	릉	는	일
섬	번	와	니	이	호	는	는	三	切
과	羅	摩	그	다	씨	제	삼	삼	성
那	랑	망	일	아	니	서			

낭
提 땡
迦 강
葉 셔
과 셔
迦 강
耶 양
迦 강
葉 셔

강
業 셔
과 셔
는 셔
優 홍
樓 룸
頻 빈
舍 상
利 링

弗 부
와 와
大 대
目 목
捷 견
連 련
과 과
摩 마
訶 하

항
迦 강
拏 전
延 연
과 과
阿 앙
菟 능
樓 룸
馱 대

팡
와 와
阿 아
菟 우
樓 루
馱 태
那 나

라
나 나
劫 검
賓 빈
那 나
와 와
橋 공
梵 뵈
波 파

방
提 땡
와 와
離 링
婆 방
多 당
와 와
畢 뵈
陵 릉

伽 강
婆 방
蹉 차
와 와
薄 박
拘 구
羅 랑
와 와
摩 마

戶

망
訶
拘
締
羅
와
難
와
樓
와

孫
施
羅
難
와
와
富
樓

那
彌
多
羅
尼
子
와
須

菩
提
와
阿
難
과
羅
睺
羅

와
이
러
투
호
모
다
아
는
대
阿
羅

漢
돌
히
며
대
평
迦
강
葉
삼
은
頭
뚱

상
利
弗
은
智
慧
행
通
第
一
이
舍

평
이
오
이
오
阿
랑
那
낭
律
은
天
던
眼

眞重

사	손	학	라	학	秘	다	은	이	眸	多	은	는	법	안
리	디	은	더	二	망	닐	空	十	흥	당	多	解	法	第
미	비	當	비	싱	密	씨	공	십	羅	는	당	행	법	평
라	호	당	홀	千	문	오	을	大	랑	持	聞	空	第	一
는	時	이	천	은	密	알	평	는	핑	문	공	평	일	공
摩	쌍	리	사	은	행	문	씨	弟	密	律	第	第	一	이
망	로	업	름	더	行	오	평	문	문	문	평	평	일	오
訶	몬	슬	과	기	행	持	子	行	第	一	一	이	富	봉
항	다	씨	無	學	라	은	평	증	행	평	일	일	오	봉
波	아	니	문	학	소	律	律	一	第	一	이	이	須	樓
방	라	學	學	은	學	은	문	라	평	일	오	오	승	룸
閣	無	학	학	비	학	은	解	一	이	離	阿	善	那	낭
쌍	문	無	은	홀	無	律	행	일	일	오	링	항	봉	낭
波	學	문	다	씨	문	문	문	空	이	羅	婆	難	提	는
방	학	學	아	라	學	을	공	니	랑	망	난	평	說	說

提

平

比

平

丘

平

尼

平

眷

平

屬

平

六

平

千

천

사

름

드

려

와

겨

시

며

閼

波

방

提

平

는

大

平

愛

道

平

羅

平

睽

平

羅

平

이

어

마

라

하

는

마

리

라

羅

睽

平

羅

平

이

어

마

님

耶

輪

輸

陀

平

羅

平

比

平

丘

平

尼

닝

소

眷

平

屬

平

드

려

와

겨

시

며

菩

平

薩

삼

摩

平

訶

平

薩

平

八

平

萬

平

사

平

미

平

삼

訶

平

하

는

크

씨

니

平

菩

平

薩

平

訶

平

나

이

시

다

阿

平

耨

平

多

平

羅

平

三

平

藐

平

나

이

시

다

阿

平

耨

平

多

平

羅

平

三

平

藐

平

三 삼
菩 뽕
提 땡
에
므
르
디
아
니
호
샤
다

陀 팡
羅 랑
尼 닝
와
樂 응
說 설
辯 변
才 쩡

輪 른
得 득
호
샤
므
르
디
아
니
호
法 법
輪 른

옥
그
우
리
샤
그
디
아
니
호
샤
니
호
법
輪
른

개 아
아 르
고 시
고 고
느 알
외 시
니 호
아 덕
너 득
비 이
퍼 라
아 법

가 마
슬 위
대 잇
디 아
니 호
아 덕
너 득
비 이
퍼 라
아 법

法 법
輪 른
아 비
라 그
호 우
니 호
라 씨
無 무
량 량
百 백

여
러
부
터
신
한
德
인
根
源
을
시

千 천
諸 정
佛 뽕
을
供 공
養 양
호
수
방

雜象

므샤상네諸佛이일극라讚嘆

탄. 호시며慈悲心으로몸닷가

부텃智慧. 여잘드르샤큰智慧

행. 통. 달. 호샤. 통. 달. 인. 더. 녍. 기

새. 권. 나가. 샤. 일. 후. 미. 너. 비. 들. 여. 무. 량

량. 세. 생. 계. 개. 예. 무. 수. 호. 백. 천

衆. 생. 오. 잘.濟. 渡. 호. 시. 는. 본. 내

러. 시. 니. 그. 일. 후. 미. 文. 殊. 師. 利

菩 뵙 薩 삼 와 觀 관 世 세 音 음 菩 뵙 薩 삼

와 得 득 大 대 勢 세 菩 뵙 薩 삼 와 常 상 精 정

정 進 진 菩 뵙 薩 삼 와 不 부 休 휴 息 식 菩 뵙

뵙 薩 삼 와 寶 보 掌 장 菩 뵙 薩 삼 와 藥 약

王 왕 菩 뵙 薩 삼 와 勇 용 施 시 菩 뵙 薩 삼

와 寶 보 月 월 菩 뵙 薩 삼 와 月 월 光 광 菩 뵙

뵙 薩 삼 와 滿 만 月 월 菩 뵙 薩 삼 와 大 대

力 력 菩 뵙 薩 삼 와 無 무 量 량 力 력 菩 뵙

薩상와越엄三삼界개菩봉薩상와跋

陀탕婆방羅랑菩봉薩상와彌밍勒

菩봉薩상와寶봉積적菩봉薩상와

導풍師승菩봉薩상와이러듯호菩봉

薩상摩망訶호薩상八팔萬만사리미

다와겨시며그저기釋석提팅桓환因

인:이眷권屬속二이萬만天틴子중등

려와이시며또名명月월天틴子중와

此古書

大	子	天	天	天	王	四	子	寶	子	普	子	名
평	자	천	천	천	왕	승	자	보	자	포	자	명
自	子	子	王	王	增	大	는	光	는	香	는	月
평	자	자	왕	왕	증	평	히	광	버	향	드	월
在	와	등	이	다	長	天	라	天	리	天	리	天
평	와	려	라	문	당	천	천	천	라	천	라	천
天	樂	와	眷	眷	天	王	四	寶	普	寶	普	普
천	락	이	眷	眷	천	왕	승	보	포	보	포	포
子	天	시	屬	屬	王	은	大	光	香	光	香	香
자	천	며	屬	屬	왕	持	평	광	향	광	향	향
평	천	自	屬	屬	廣	평	天	天	天	天	天	天
평	천	在	屬	屬	廣	國	천	천	천	천	천	천
天	에	天	屬	屬	廣	國	王	子	子	子	子	子
천	위	子	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자
평	두	평	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자
평	하	평	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자
天	나	天	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자
천	라	天	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자
평	화	天	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자
평	황	天	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자
천	황	天	屬	屬	廣	국	왕	자	자	자	자	자

현重

두	삼	明	婆	슬	하	일	싱	世	면	면	子
호	天	명	방	씨	니	후	棄	·성	天	天	·증
니	·턴	大	·씨	大	라	미	·킹	界	·턴	위	·는
라	에	·평	·생	·평	二	니	大	·개	子	·증	·타
위	·위	梵	·생	·梵	·싱	初	·평	·예	·증	·호	·타
眷	·권	·뵤	·개	·뵤	·釋	·총	梵	·위	·도	·니	·화
屬	·속	·돌	·름	·름	·선	·선	·뵤	·두	·려	·라	·황
一	·흠	·히	·스	·스	·으	·트	·과	·호	·와	·천	·天
萬	·만	·광	·아	·아	·로	·우	·梵	·梵	·이	·천	·眷
二	·싱	·은	·니	·니	·왕	·흔	·뵤	·天	·시	·천	·권
·싱	·釋	·명	·라	·라	·이	·말	·天	·턴	·며	·천	·屬
·뵤	·뵤	·명	·상	·상	·니	··	·턴	·포	·娑	·천	··
·뵤	·뵤	·명	·光	·光	·미	·위	·포	·왕	·婆	·왕	·三
·뵤	·뵤	·명	·光	·光	·위	·두	·왕	·尸	·뵤	·뵤	·삼
·뵤	·뵤	·명	·光	·光	·위	·두	·뵤	·뵤	·뵤	·뵤	·萬

千 천 天 천 子 종 等 려와이시며 諸 정 天

니 다니를 썩는 나 實 여 龍 王 難 난 王 難 난

陀 龍 王 王 過 跋 難 난 陀 龍 龍

王 王 過 娑 伽 羅 龍 王 王 過 和

修 吉 龍 王 王 過 德 義 迦

龍 王 王 王 阿 那 婆 達 多

龍 王 王 王 摩 那 斯 龍 王

過 優 鉢 羅 龍 王 王 王 過 希 各

龍	龍	닐	마	항	迦	공	랑	降	이	나	다	드	과
룡	룡	어	래	那	강	인	논	행	두	리	하	려	各
은	이	아	熟	낭	는	머	娑	服	龍	와	논	와	과
은	네	항	설	娑	毒	리	상	백	룡	아	마	이	若
스	가	釋	惱	뺑	득	하	竭	히	이	진	리	시	속
니	짓	득	능	達	을	다	訶	온	兄	德	니	며	千
라	熟	達	ㅣ	뺑	내	하	羅	龍	형	득	시	難	간
네	설	뺑	업	多	나	논	랑	룡	弟	이	싱	마	百
가	惱	아	다	당	다	마	ㅣ	이	평	잇	節	리	백
짓	능	라	흔	는	하	라	라	라	니	다	절	오	千
熟	ㅣ	하	마	東	논	오	和	娑	目	하	跋	는	천
설	잇	나	리	동	마	德	향	상	목	논	뺑	깃	眷
惱	가	니	니	土	리	득	修	伽	連	브	을	브	권
능	늘	녀	그	통	오	义	승	강	련	디	깃	다	屬
는	이	느	르	ㅅ	阿	창	吉	羅	의	라	비	다	속

신우

羅	那	緊	할	니	삭	청	마	와	잇	도	욕	金
랑	낭	긴	싸	몬	千	蓮	라	라	는	로	行	金
王	羅	那	라	니	간	련	오	摩	菩	등	행	翅
왕	랑	낭	르	은	은	모	優	망	공	외	흥	싱
과	王	羅	네	새	一	새	홍	那	와	는	時	鳥
持	왕	랑	緊	이	훤	이	鉢	낭	더	菩	싱	동
법	과	王	긴	실	定	실	鉢	斯	본	공	節	
법	대	왕	那	씨	평	씨	羅	승	물	와	정	막
緊	法	과	낭	터	아	일	랑	는	애	비	에	는
긴	법	妙	라	아	니	홈	는	큰	모	느	추	菩
那	緊	法	왕	지	하	하	아	모	매	레	본	공
낭	긴	법	왕	하	수	니	龍	미	는	혀	來	와
羅	那	緊	法	송	송	라	아	하	는	근	벌	음
랑	낭	긴	법		若	青	논	공	에	몸	欲	

重賞

이	刹	큰	링	랑	니	貨	므	騫	帝	시	·刹	·佛
내	·링	·威	·八	·睽	·바	·작	·를	·컨	·녕	·며	千	阿
머	天	·왕	·문	·흥	·름	·소	·사	·馱	·釋	·씨	간	·항
리	·턴	力	기	何	·므	·당	·오	·팡	·석	·호	百	·脩
우	王	·륵	리	·왕	·를	·는	·는	·손	·손	·물	·백	·승
희	·왕	·이	七	·脩	·터	·바	·르	·엇	·디	·즐	千	羅
·희	·과	·잇	·칠	·승	·겨	·를	·게	·게	·미	·는	·천	·랑
·니	·日	·니	·百	·羅	·를	·문	·하	·남	·어	·제	·眷	王
·니	·심	·니	·백	·랑	·니	·겼	·니	·다	·니	·軍	·권	·왕
·니	·月	·제	由	王	·르	·소	·니	·혼	·니	·군	屬	·이
·日	·월	·너	·응	·왕	·완	·라	·라	·마	·라	·알	·씩	·각
·심	·諸	·교	·순	·은	·니	·라	·毗	·리	·法	·파	·등	·려
·月	·정	·디	·산	·本	·니	·혼	·빙	·니	·경	·가	·려	·와
·월	·天	·切	·이	·本	·라	·마	·摩	·바	·羅	·다	·와	·와
·을	·턴	·등	·오	·來	·羅	·리	·망	·를	·랑	·가	·이	·복

釋普十一

차	니	랑	하	알	일	범	경	늘	저	흠	친	자
저	는	는	려	늘	빠	위	護	니	소	소	히	하
핀	은	바	히	해	나	뷔	흥	충	라	나	아	光
거	생	야	들	셔	느	유	持	예	阿	로	몬	광
시	界	나	겨	德	니	메	핑	브	항	히	보	을
업	갱	느	티	득	라	드	흥	트	脩	를	게	퍼
서	를	나	사	이	스	니	논	니	승	가	하	아
찰	자	라	느	사	신	이	히	는	羅	리	야	阿
뽀	바	갸	니	오	趣	阿	로	깃	랑	와	든	항
포	가	턴	이	나	충	항	로	깃	1	든	阿	脩
왕	저	趣	阿	방	예	脩	神	길	네	日	항	승
帝	히	승	항	떠	브	승	신	헤	가	싫	脩	羅
당	미	예	脩	라	트	羅	通	이	지	蝕	승	랑
釋	스	브	승	디	니	랑	통	셔	니	씩	羅	이
석	모	트	羅	여	는	는	을	法	鬼	호	랑	누
												몬
												싸
												眞

과	주	왕	왕	법	기	가	虛	바	분	趣	승	四
大	왕	王	왕	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
滿	과	大	大	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
迦	대	대	대	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
樓	신	威	威	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
樓	迦	德	德	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
羅	강	迦	迦	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
王	樓	樓	樓	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
과	왕	樓	樓	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四
如	왕	樓	樓	華	氣	자	虛	바	분	趣	승	四

각 부텃바래禮 數 ㅎ슴그ㅎ녁面

면 에물러안즈니라 다닐온마라라

그저그세尊 신四衆 이圍

繞 ㅎ슴방이셔供 養 ㅎ슴뎡며

恭 敬 ㅎ슴뎡며尊 重 히너지

수방讚 嘆 ㅎ슴디니菩 薩 돌

위ㅎ샤大 乘 經 을니르시니

乘 乘 經 經 은大 乘 經 一 후미無 量 義

金重賢 平天

摩	저	모	處	加	하	기	인
망	그	숨	청	강	시	르	니
訶	하	과	삼	가	는	치	업
항	하	과	昧	가	매	시	스
만	늘	옥	밍	부	라	는	는
曼	해	즉	예	부	무	法	량
만	셔	디	드	정	테	법	디
만	曼	아	르	호	이	이	라
만	曼	니	샤	샤	經	라	혼
만	曼	호	고	無	경	마	는
만	曼	야	處	무	니	리	그
만	曼	겨	청	량	르	터	지
만	曼	시	는	량	시	護	菩
만	曼	거	모	의	고	念	똥
만	曼	늘	과	의	結	념	薩
만	曼	그	과	의	結	념	삼

殊

쑹

沙

상

華

향

와摩

망

訶

향

曼

만

殊

沙

상

華

향

를무텃

우과

大

땡

衆

중

돌

히

그

에

비

흐

며

당

하

다

흔

마

리

오

만

만

殊

나

다

하

늘

귀

굉

흔

고

지

라

리

너

른

무

텃

세

생

界

개

여

스

가

지

로

震

진

動

동

하

더

니

그

뵈

會

행

中

중

엇

會

행

中

중

은

모

比

뵈

丘

쿵

比

뵈

丘

쿵

尼

닝

優

홍

婆

뵈

塞

싱

優

홍

婆

뵈

夷

잉

天

뵈

龍

룽

夜

양

义

창

乾

애光

광

명

명

을

퍼

샤

東

동

方

방

애

애

一

일

萬

만

八

팔

千

천

世

세

界

계

를

비

취

샤

아

래

로

阿

鼻

地

獄

애

니

를

오

우

호

로

阿

迦

膩

吒

天

에

니

르

니

이

세

계

에

셔

더

샤

했

六

륙

趣

衆

중

생

을

다

보

며

쏘

더

샤

해

겨

신

諸

정

佛

불

도

보

수

며

諸

정

佛

불

니

르

시

는

經

경

法

법

도

든

즈

며

더

샤

했

비

빙
丘
:콩
比
:빙
丘
:콩
尼
:닝
優
:홍
婆
:뺑
塞
:싱

優
:홍
婆
:뺑
夷
:잉
이
:승
行
:형
하
:야
得
:득

道
:똥
하
:논
사
:롬
도
:소
쳐
:보
머
:논
得
:득
道
:똥
道
:똥
理
:똥

링
:르
를
得
:득
하
:은
씨
:라
소
:菩
薩
:삼
摩
:망
訶
:향
薩
:삼

돌
:히
種
:종
種
:종
因
:인
緣
:원
과
:種
種
:종
種
:종

信
:신
解
:해
와
:로
解
:해
행
:행
는
:알
씨
니
:信
신
호
:호
口

種
:종
種
:종
相
:상
貌
:몽
로
:菩
薩
:삼
八
:道

똥
理
:링
行
:형
하
:시
는
:양
도
:보
며
:몽
相
:상
貌
:양
貌

라. 지. 쏘. 諸. 정. 佛. 불. 이. 般. 반. 涅. 불. 槃. 반. 호. 시.

나. 니. 도. 보. 승. 명. 며. 般. 반. 涅. 불. 槃. 반. 호. 시.

라. 쏘. 諸. 정. 佛. 불. 이. 般. 반. 涅. 불. 槃. 반. 호. 신.

後. 흥. 에. 부. 락. 승. 상. 利. 링. 로. 七. 칠. 寶. 불. 塔.

삼. 세. 승. 는. 양. 도. 보. 리. 러. 니. 그. 彌. 밍. 勒.

르. 菩. 불. 薩. 삼. 이. 너. 기. 사. 디. 오. 늘. 나. 래. 세.

생. 존. 이. 神. 신. 奇. 기. 羅. 빈. 變. 변. 化. 황. 人.

相. 상. 을. 모. 시. 니. 었. 던. 인. 緣. 원. 으. 로.

重賢

이	너	比	능	이	방	의
제	고	比	니	이	이	하
놀	디	丘	내	런	실	마
다	이	크	이	希	씨	親
브	부	니	제	有	近	친
러	터	닝	무	有	近	近
무	神	優	로	有	은	근
르	神	홍	리	有	갓	히
려	通	婆	라	相	가	供
노	通	塞	그	相	볼	공
홍	神	優	씩	을	씨	養
더	神	塞	比	모	라	양
니	相	優	丘	수	오	홍
그	相	婆	크	방	당	수
씩	을	다	크	잇	다	

중 韓

彌 勒 菩 薩 不 疑 心
빙 르 봉 삼 샹 잉 심

도 決 高 古 刹 高 寺 妙 妙 妙 妙
결 곽 문 문 문 문 문 문

보 시 고 문 殊 師 利 師 利 師 利 師
문 문 문 문 문 문 문 문

샤 文 殊 師 利 師 利 師 利 師
문 문 문 문 문 문 문 문

이 甸 天 天 天 天 天 天 天 天
문 문 문 문 문 문 문 문

시 眉 間 白 毫 大 光
빙 문 문 문 문 문 문 문

이 尼 比 比 丘 尼 曼 陀 羅 花
광 시 문 문 문 문 문 문 문

황 曼 殊 沙 花 一 比 丘 栴 檀
황 만 승 상 황 만 광 랑 전

及人

獄 옥

브터有 유

頂 정

天 천

에니르시니

界 계

中 중

有 유

頂 정

은 은

色 색

물잇세

界 계

中 중

등

엿 엿

六 육

道 도

衆 중

生 생

이 이

六 육

道 도

六 육

趣 취

주 주

그 그

여 여

사 사

라 라

가 가

그 그

은 은

緣 연

으로 으로

도 도

하 하

며 며

그 그

報 보

受 수

호 호

물 물

이 이

에 에

셔 셔

다 다

보 보

디 디

諸 주

佛 불

이 이

經 경

典 전

을 을

리 리

샤 샤

경 경

을 을

尊 존

존 존

하 하

야 야

샤 샤

경 경

을 을

尊 존

존 존

하 하

야 야

여 여

華普一三

十七

經
卷
第
十
二

經 典 第 十 二 卷
菩 薩 無 量 數 億
라 經 典 第 十 二 卷 菩 薩 無 量 數 億

萬 應 如 來 妙 音 之 聲
萬 應 如 來 妙 音 之 聲

微 妙 之 聲 妙 音 之 聲
微 妙 之 聲 妙 音 之 聲

世 界 之 聲 妙 音 之 聲
世 界 之 聲 妙 音 之 聲

世 界 之 聲 妙 音 之 聲
世 界 之 聲 妙 音 之 聲

世 界 之 聲 妙 音 之 聲
世 界 之 聲 妙 音 之 聲

世 界 之 聲 妙 音 之 聲
世 界 之 聲 妙 音 之 聲

世 界 之 聲 妙 音 之 聲
世 界 之 聲 妙 音 之 聲



智
慧
求
하
거
든
부
터
아
디
라
는

種
種
修
行
하
야
無
上

緣
覺
은
니
르
시
며
佛
子

養
하
스
방
도
하
는
法
求
하
거
든
위

福
하
야
有
이
실
세
라
福
부
터
를
供

受
하
는
業
게
하
시
며
사
라
미
有

야
하
거
든
위
하
야
涅
槃
은
니
르
샤

苦
로
맛
나
아
老
病
死
로
슬
하

라. 곱. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.
아. 곱. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.

품. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.
품. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.

리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.
리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.

여. 내. 이. 에. 이. 셔. 보. 며. 드. 루. 미. 이. 러. 호. 며.
여. 내. 이. 에. 이. 셔. 보. 며. 드. 루. 미. 이. 러. 호. 며.

쏘. 천. 억. 가. 짓. 이. 리. 하. 니. 이. 제. 어. 돌.
쏘. 천. 억. 가. 짓. 이. 리. 하. 니. 이. 제. 어. 돌.

닐. 오. 리. 내. 녀. 사. 햇. 흥. 샹. 상. 곱. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.
닐. 오. 리. 내. 녀. 사. 햇. 흥. 샹. 상. 곱. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.

이. 흥. 샹. 상. 곱. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.
이. 흥. 샹. 상. 곱. 뽕. 리. 아. 비. 천. 량. 물. 러. 가. 주. 미. 근. 호. 는. 씨.

緣. 원. 으. 로. 부. 텃. 도. 품. 리. 문. 殊. 썩. 師. 승. 利. 링. 호. 는. 야.
緣. 원. 으. 로. 부. 텃. 도. 품. 리. 문. 殊. 썩. 師. 승. 利. 링. 호. 는. 야.

家神

은본디布 붕 施 싱 輪 輪 호디 金 금 銀 은 珊

산. 瑚 흥 真 진 珠 중 摩 망 尼 닝 碑 창 磬 경

瑪 망 瑙 능 金 금 剛 강 여러보 び와 奴 농

婢 빙 와 빙 奴 농 남진 小 소 이 이 오 오 술 위와 보

비로수문당과로출겨布 붕 施 싱 호야

佛 불 道 통 向 향 호야 三 삼 界 개 第 평

一 힘 佛 불 讚 잔 嘆 탄 호시 乘

싱 得 득 고저 願 원 호리도 이시며 菩

몽 蔭

이 네 물 메 온寶

몽 車

와 欄

몽 楯

과 밋 난 蓋

와 軒

飾

로 布

몽 施

허 리 도 이 시 며

軒

欄

수 위 우

軒 리 니 軒 軒 飾 軒 은

소 菩

蔭

이 몸 과

손 과 손 과 말 와 妻

眷

과 子

息

과 로 布

施

하 야 無

上

道

求

허 리 도 보 며 소 菩

蔭

이 머 리

와 난 과 몸 과 로 즐 겨 布

施

하 야 부

뜻智^{·딩} 慧^{·형} 求^{·공} 亨^{·공} 리도보리로다

文^{·문} 殊^{·쌍} 師^{·승} 利^{·링} 여여러王^{·왕} 돌^{·왕} 히

부뜻그나사가無^{·몽} 上^{·쌍} 道^{·똥} 理^{·링} 돌^{·링}

은준고도호나라과宮^{·궁} 殿^{·편} 과^{·링} 臣^{·신}

下^{·향} 와그마를모리고머리가사法^{·법}

服^{·복} 은니브리도보며^{·법} 法^{·법} 服^{·복} 服^{·복} 法^{·법}

菩^{·똥} 薩^{·상} 이주이도외야호오사겨르

로빙이셔經^{·경} 을즐겨외오리도보며

소·삼·봉·이·용·맹·精·進·호
善 薩 勇 猛 精 進 好

야·심·산·애·드·러·불·도·승·랑·호
深 山 愛 德 佛 道 上 朗 好

리·도·보·며·소·貪·欲·은·여·희·여·상·네
理 道 보 며 小 貪 欲 은 여 희 여 上 네

빈·다·이·셔·禪·定·은·기·피·다·사·五·음
 빈 다 이 셔 禪 定 은 기 피 다 사 五 음

神·通·은·得·호·리·도·보·며·소·菩·봉
神 通 은 得 호 리 도 보 며 小 菩 奉

薩·이·便·安·히·禪·定·호·야·合
薩 이 便 安 히 禪 定 호 야 合

합·장·호·야·千·萬·만·偈·로·물·잇·法
合 장 호 야 千 萬 萬 偈 로 물 잇 法

법·왕·은·讚·嘆·호·승·부·리·도·보·며
法 왕 은 讚 嘆 호 승 부 리 도 보 며

平吉

소^뽕·菩^뽕·薩^삼·이^디·智^디·慧^혜·리^리·고^고·보^보·디^디·고^고

다^능·能^능·히^히·諸^정·佛^뽕·식^식·문^문·즈^즈·방^방·든^든·즈^즈·뽕^뽕

면^중·다^중·바^바·다^다·디^디·니^니·논^논·양^양·도^도·보^보·며^며·소^소·佛^뽕·子^자

·定^평·과^과·慧^혜·왜^왜·가^가·자^자·그^그·지^지·업^업·스^스·알^알

·외^외·요^요·묘^묘·로^로·한^한·사^사·롬^롬·위^위·하^하·야^야·法^법·講^강·論^론

·^론·^x·하^하·며^며·즐^즐·겨^겨·說^설·法^법·하^하·야^야·菩^뽕·薩^삼

·을^을·도^도·외^외·오^오·며^며·魔^망·王^왕·^왕·兵^병·馬^마·^망·물^물

·혈^혈·오^오·法^법·鼓^고·물^물·티^티·논^논·양^양·도^도·보^보·며^며·^고·부^부

三身

피 소^뽕菩^뽕薩^삼 이^뽕便^뽕安^안 히^뽕즈^뽕즈^뽕호^호

야 잇거든 天^뽕 龍^뽕 이^뽕恭^공 敬^경 호^호야

도^뽕깃^뽕디아^뽕니^뽕호^호리^뽕도^뽕보^뽕며^뽕소^뽕菩^뽕薩^삼

이^뽕수^뽕프^뽕레^뽕이^뽕셔^뽕放^방 光^광 호^호야^뽕地^뽕 獄^뽕

受^수 菩^뽕 濟^제 渡^뽕 호^호야^뽕佛^뽕 道^뽕

애^뽕들^뽕의^뽕호^호논^뽕양^뽕도^뽕보^뽕며^뽕소^뽕佛^뽕 子^뽕

자^뽕디^뽕아^뽕니^뽕호^호야^뽕수^뽕프^뽕레^뽕드^뽕루^뽕돈^뽕녀^뽕佛^뽕

道^뽕 브^뽕즈^뽕러^뽕니^뽕求^공 호^호논^뽕양^뽕도^뽕보^뽕며^뽕

소^경警戒^개기^위자^의威儀이^업준^업디^업

서^보조^중호^공미^공寶珠^공근^공야^공佛道^공

求^공호^공는^공양^공도^공보^공며^공소^공佛子^공一^공忍

신^속辱力^속에^공住^공야^공增^공上^공慢

만^공호^공사^공리^공미^공구^공치^공즈^공며^공티^공거^공든^공다^공차^공마

佛^공道^공求^공호^공는^공양^공도^공보^공며^공소^공菩^공

薩^공이^공노^공릇^공과^공우^공숨^공과^공어^공린^공眷^공屬^공

을^공여^공희^공오^공어^공딘^공사^공리^공물^공갓^공가^공빙^공호^공야^공호^공

釋義十一

○.스.○.○.로.亂란.○.을.더.러亂란인어.○.즈.○.밋

수.포.를.스.랑.호.야.億억.千천.萬만.世세.생

佛불.道도.求구.호.는.양.도.보.며.菩부

薩삼.이.도.호.차.만.과.온.가.짓.藥약.材재.쟁

로.부.터.와.중.광.그.에.布부.施시.호.며.일

홈.난.도.호.호.시.비.디.千천.萬만.이.쌍.며

빈.업.스.오.스.로.다다.하하.貴귀.경경.호.나.야.비.부.터.와

중.광.그.에.布부.施시.호.며.千천.萬만.가

짓^전 栴檀^판 香^향 보^보 비^비 엿^엿 집^집 과^과 貴^귀 호^호

니^니 불^불 로^로 부^부 터^터 와^와 중^중 광^광 그^그 에^에 布^부 施^시 호^호

며^며 清^청 淨^정 호^호 東^동 山^산 애^애 菓^과 과^과 果^과

實^실 왜^왜 盛^성 코^코 호^호 르^르 는^는 心^심 과^과 沐^목 浴^욕

호^호 모^모 스^스 로^로 부^부 터^터 와^와 중^중 광^광 그^그 에^에 布^부 施^시

하^하 야^야 이^이 러^러 트^트 시^시 種^종 種^종 微^미 妙^묘 호^호

거^거 施^시 布^부 施^시 호^호 디^디 施^시 舍^舍 히^히 아^아 니^니 너

거^거 無^무 上^상 道^도 求^구 호^호 念^념 양^양 도^도 보

여·菩·뽕·薩·삼·이·寂·적·滅·멸·하·法·법·을·닐

어·種·종·種·종·이·로·無·무·數·수·衆·중·生·생

은·은·리·치·리·도·이·시·며·菩·뽕·薩·삼·이·을

잇·法·법·性·성·을·보·되·두·가·짓·相·상·이·업

서·虛·허·空·공·근·근·호·도·보·며·소·佛·불·子·중

이·이·매·착·이·업·서·착·아·브·티·이

런·微·미·妙·묘·하·智·지·慧·혜·로·無·무·上·상

道·도·理·리·求·구·하·는·양·도·보·리·로·다·文

문
殊 쌍
師 승
利 링
여
소
菩 뽕
薩 삼
이
부

터
滅 뎡
度 퐁
후
신
後 훙
에
舍 상
利 링
供

공
養 양
호
승
당
리
도
이
시
며
소
佛 뽕
子

중
|
無 뎡
數 승
恒 훙
沙 상
塔 탐
을
지
서

나
라
홀
쉬
미
니
寶 뽕
塔 탐
노
피
五 옴
千

천
由 옴
旬 쑤
이
오
南 남
北 북
과
東 동
西

생
왜
正 정
히
근
하
야
二 이
千 천
由 옴
旬

쑤
이
오
塔 탐
마
다
各 각
各 각
즈
문
幢 뎡

重賢

上

幡

핀

이머구슬서신帳

당

이머보비엿

바오리

溫

온

和

화

히올

며

天

텨

龍

룽

鬼

神

신

돌

과

사

룸

과

사

룸

아

닌

것

과

華

화

伎

핑

樂

악

오

로

상

네

供

공

養

양

호

습

는

야

이

다

미

다

文

문

殊

썩

師

승

利

링

여

佛

불

子

중

돌

히

舍

상

利

링

供

공

養

양

위

호

야

塔

탐

으

식

스

기

쿠

미

니

라

히

自

중

然

션

히

特

특

別

불

히

도

하

하

수평

나무

나무

왕

왕

이

고

지

핀

듯

하

니

하

나무

은

물

리

링

천

원

원

생

심

나무

나무

나무

나무

나무

곳

플

저

그

하

늘

히

자

자

연

히

식

스

가

수

나

라

도

부

테

호

광

명

명

피

샤

매

내

하

니

라

도

부

테

호

광

명

명

피

샤

매

내

한

모

든

사

루

미

더

나

라

햇

종

종

종

종

핑

묘

문

호

것

과

정

佛

불

신

신

신

신

신

을

보

수

방

네

업

던

이

를

얻

스

보

니

佛

子

증

文

문

殊

문

아

모

든

疑

의

심

심

심

평

호

고

라

四

衆

중

이

을

위

러

仁

신

신

평

호

고

라

四

衆

중

이

을

위

러

仁

신

신

날와보느니
라호호마한가지니
신인우희신
仁者

시시나나라라봉봉세세尊尊이이엇엇던던천천초초로로이이
시나라봉세생존이엇던천초로이

런런光光明明을을펴펴시시느느노노佛佛子子
런광명을펴시느노佛子

이이제제對對答答하하야야疑疑心心은은决决
이제對答하야疑心은决

하하야야기기쁘쁘기기하하고고라라므므슴슴饒饒益益으으
하야기쁘기하고라므슴饒益으

로로이이런런光光明明을을펴펴가가시시노노부부테테道道
로이런光明을펴가시노부테道

풍場場애애안안즈즈샤샤得得하하산산妙妙法法
풍場애안즈샤得하산妙法

을을닐닐오오려려하하시시는는가가授授記記로로호호려려
을닐오려하시는가授記로호려

후시논가한佛불土토애衆중寶보

식시기조호모외시며佛 불부터土 토하라소

諸佛정 불을보습게후샤미이저고맛

因緣인 연이아니시니文문殊중아아

라라四衆승 중이며龍룡과鬼귀神신

과仁者신 장돌보니므슴이롤닐오

려후시느노그베文문殊중師승利승

彌勒빙菩복薩삼摩마訶하薩삼와

華普十三

諸 정 大 팽 士 성 善 선 男 남 子 중 等 등 尊 중

려 존 니 법 러 법 샤 법 디 법 내 법 헤 법 여 법 호 법 니 법 이 법 제 법 세 법 尊 법

이 법 큰 법 법 법 을 법 니 법 르 법 시 법 며 법 큰 법 법 법 雨 법

들 법 비 법 흐 법 시 법 며 법 큰 법 법 법 들 법 부 법 르 법 시 법 며 법

큰 법 법 법 鼓 공 들 법 티 법 시 법 며 법 큰 법 법 법 義 법 義 법

퍼 법 러 법 후 법 시 법 누 법 다 법 와 법 래 법 오 법 鼓 법 義 법 는 법 부 법 파 법 오 법

義 법 螺 법 는 법 뜨 법 디 법 니 법 비 법 는 법 한 법 마 법 스 법 로 법 골 법 오 법 저 법

사 법 르 법 물 법 出 법 칭 법 令 법 령 법 호 법 고 법 義 법 는 법 맛 법 당 법 呼 법

야 법 을 법 조 법 차 법 여 법 러 법 내 법 니 법 부 법 텃 법 法 법 法 법 을 법 가 법

즈.늘.버.니.善.男.子.돌.하.나.디.나.건

諸.佛.의.이.런.祥.瑞.를.보.수.보

니.이.런.光.明.을.퍼.시.면.큰.法.을

니.르.시.더.니.이.럴.씨.아.노.니.이.제.부.테

光.明.보.삼.도.쏘.이.근.후.시.니.衆

生.오.로.切.世.間.앗.信

티.어.려.온.法.을.다.든.즈.방.알.에.호.리

라.하.샤.이.런.祥.瑞.를.보.시.니.라

善선 男남 子자 獨독 하디 나 건 無무 量량

無무 邊변 不불 可가 思사 議의 阿아 僧승

祇기 劫겁 時시 節절 에 부 테 겨 샤 디

號호 日일 月월 燈등 明명 如유 來래

應응 供공 正정 徧편 知지 明명 行행 足족

善선 逝성 世세 間간 解해 無무 上상

士사 調표 御어 丈장 夫부 天천 人인 師사

佛불 世세 尊존 이 러 시 니 燈등 明명

相 상 이 이 거 거 다 다 시 시 니 니 소 소 聞 문 求 공 息 익 止 지

息 익 止 지 四 사 諦 딩 法 법 止 지 阿 아 生 생

老 로 病 병 死 사 歸 귀 滅 멸 究 궁 竟 경 涅 협

槃 반 支 지 佛 불 求 공

息 익 止 지 四 사 諦 딩 法 법 止 지 阿 아 生 생

止 지 阿 아 生 생 緣 연 法 법 止 지 阿 아 生 생

羅 랑 蜜 みつ 止 지 阿 아 生 생 多 다

羅 랑 三 삼 藐 막 三 삼 菩 부 提 팅 止 지 阿 아 生 생

하야 一 切 種 種 智 慧 物

일우게 하더시니 一 切 種 種 智 慧 種 種 物

그저 시 버거부테겨샤딩쏘일후미 智 慧 種 種 智 慧 種 種 物

심 月 燈 明 이 시 고 쏘 버 거 부 테 月 燈 明 이 시 고 쏘 버 거 부 테

겨샤딩쏘일후미 日 月 燈 明 日 月 燈 明

이러시니이러히二 萬 부 테 다 호 萬 部 徒 徒 徒 徒

가짓字 號 日 月 燈 明 號 日 月 燈 明

이시며 쏘 호 가 짓 姓 이 샤 姓 이 頗 姓 姓 姓 姓

평
로 羅 랑 墮 탕 | 러 시 니 彌 밍 勒 룩 아 아

라 라 첫 무 터 後 홍 ㅅ 부 테 다 흐 가 짓 字

중 로 일 후 미 日 심 月 윽 燈 등 明 명 이 시

고 열 號 홍 | 기 즙 시 고 니 르 시 는 法 범

이 初 츠 中 등 後 홍 善 션 이 러 시 니 못 乃

냉 終 중 ㅅ 부 테 出 출 家 강 아 니 흐 야 겨

심 저 기 여 들 王 왕 子 중 勿 두 겨 샷 디 흐

일 호 은 有 웅 意 잉 오 들 차 일 호 은 善 션

重負

意의 오세찰일후은無무量량意의 오

네찰일후은寶보意의 오다스찰일후

은增증意의 오여스찰일후은除평疑

意의 오닐금찰일후은響향意의 오

여들찰일후은法법意의 러시니이여

들王왕子자威휘德득이自자在재

하샤各각各각네天천下하물거느렛

다시니이王왕子자돌히아바니미出

츙

家

강

하

샤

아

강

耨

녹

多

당

羅

랑

三

삼

藐

막

三

삼

菩

똥

提

땡

得

득

하

시

다

드

르

시

고

다

王

왕

位

위

을

부

리

시

고

소

차

出

츙

家

강

하

야

大

땡

乘

쌩

옛

뜨

들

發

땡

하

야

상

네

소

호

힝

덕

다

사

다

法

땡

師

승

하

의

샤

하

마

千

천

萬

만

부

터

시

의

을

잇

도

호

根

근

源

원

을

시

므

시

니

라

승

法

땡

師

이

법

스

스

그

썩

日

썩

月

썩

燈

땡

明

땡

佛

땡

象

이 日 王 子 宗 燈 明 佛 地 大
이 王 子 宗 燈 明 佛 地 大
王 子 宗 燈 明 佛 地 大

乘 經 을 느 시 니 일 후 미 無 大
乘 經 을 느 시 니 일 후 미 無 大
乘 經 을 느 시 니 일 후 미 無 大

량 義 尼 菩 薩 七 施 法
量 義 尼 菩 薩 七 施 法
量 義 尼 菩 薩 七 施 法

범 이 라 부 터 護 念 亨 시 는 매 라 이
범 이 라 부 터 護 念 亨 시 는 매 라 이
범 이 라 부 터 護 念 亨 시 는 매 라 이

經 을 느 르 시 고 즉 자 히 대 衆 中
經 을 느 르 시 고 즉 자 히 대 衆 中
經 을 느 르 시 고 즉 자 히 대 衆 中

등 에 서 結 加 踏 坐 亨 샤 無
등 에 서 結 加 踏 坐 亨 샤 無
등 에 서 結 加 踏 坐 亨 샤 無

량 義 處 三 昧 耶 드 르 샤 몸
량 義 處 三 昧 耶 드 르 샤 몸
량 義 處 三 昧 耶 드 르 샤 몸

과 모 습 과 움 즉 디 아 니 亨 야 겨 시 거 늘
과 모 습 과 움 즉 디 아 니 亨 야 겨 시 거 늘
과 모 습 과 움 즉 디 아 니 亨 야 겨 시 거 늘

그저그하늘해서만
陀 羅 華
망 랑 황

와 摩 訶 曼 陀 羅 華 와 曼
망 향 만 탕 랑 황 만

만 殊 沙 華 와 摩 訶 曼 殊
만 쑹 상 황 망 향 만

쌍 沙 華 를 부텃우과 대 衆 돌
쌍 상 황 뎡 중

히그에비흐며너른부텃세 界 여
헝 갱

웃가지로震 動 ㅎ 더니그 會
진 퐁 헝

中 乙 丘 比 丘 尼 優
뎡 빙 쿵 빙 쿵 닝 뎡

婆 塞 優 婆 夷 天 龍 夜
뎡 싱 뎡 뎡 잉 턴 룽

양 義 乾 閨 娑 阿 脩 羅
창 乾 閨 娑 阿 脩 羅
편 閨 娑 阿 脩 羅
담 娑 阿 脩 羅
방 阿 脩 羅
앙 脩 羅
승 羅
랑 羅

迦 樓 羅 緊 那 羅 摩 睺
강 樓 羅 緊 那 羅 摩 睺
릉 樓 羅 緊 那 羅 摩 睺
랑 樓 羅 緊 那 羅 摩 睺
긴 緊 那 羅 摩 睺
낭 那 羅 摩 睺
랑 羅 摩 睺
망 摩 睺
睺 睺

흥 羅 迦 人 非 人 過 諸
흥 羅 迦 人 非 人 過 諸
랑 羅 迦 人 非 人 過 諸
강 羅 迦 人 非 人 過 諸
신 人 非 人 過 諸
빙 非 人 過 諸
신 人 過 諸
신 過 諸
정 諸

小 王 過 轉 輪 聖 王 過 依
소 王 過 轉 輪 聖 王 過 依
승 王 過 轉 輪 聖 王 過 依
왕 王 過 轉 輪 聖 王 過 依
편 過 轉 輪 聖 王 過 依
륜 轉 輪 聖 王 過 依
성 聖 王 過 依
왕 王 過 依
왕 過 依

大 衆 獨 히 涅 槃 依 止 樂 受 歡
대 衆 獨 히 涅 槃 依 止 樂 受 歡
평 衆 獨 히 涅 槃 依 止 樂 受 歡
중 衆 獨 히 涅 槃 依 止 樂 受 歡
독 獨 히 涅 槃 依 止 樂 受 歡
편 涅 槃 依 止 樂 受 歡
성 依 止 樂 受 歡
왕 依 止 樂 受 歡
왕 樂 受 歡
왕 歡

환 喜 合 掌 呼 呀 呼 嚩 囉 囉 囉 囉
환 喜 合 掌 呼 呀 呼 嚩 囉 囉 囉 囉
흥 喜 合 掌 呼 呀 呼 嚩 囉 囉 囉 囉
합 喜 合 掌 呼 呀 呼 嚩 囉 囉 囉 囉
장 掌 呼 呀 呼 嚩 囉 囉 囉 囉
창 呼 呀 呼 嚩 囉 囉 囉 囉
무 嚩 囉 囉 囉 囉
무 囉 囉 囉 囉
로 囉 囉 囉 囉
로 囉 囉 囉 囉
부 囉 囉 囉 囉

터 를 보 스 냈 더 니 그 色 如 來 眉
터 를 보 스 냈 더 니 그 色 如 來 眉
를 를 보 스 냈 더 니 그 色 如 來 眉
보 를 보 스 냈 더 니 그 色 如 來 眉
냈 를 보 스 냈 더 니 그 色 如 來 眉
니 를 보 스 냈 더 니 그 色 如 來 眉
그 色 如 來 眉
色 如 來 眉
來 來 來 來
來 來 來 來
眉 眉 眉 眉
眉 眉 眉 眉
眉 眉 眉 眉

間 白 毫 相 光 明 眼 耳
간 白 毫 相 光 明 眼 耳
간 白 毫 相 光 明 眼 耳
백 白 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳
백 毫 相 光 明 眼 耳

사·東·동
方·방
얏·
萬·만
八·팔
千·천
佛·

佛·
土·토·동
·
·
·
·
·
·
·
·
佛·

佛·
土·토·동
·
·
·
·
·
·
·
·
佛·

그·
會·회·
中·중·
에·
二·
十·
億·
菩·
佛·

薩·
·
·
·
·
·
·
·
·
佛·

佛·
薩·
·
·
·
·
·
·
·
佛·

土·토·동
·
·
·
·
·
·
·
·
佛·

·
·
·
·
·
·
·
·
·
·
佛·

알오쳐하더니그뵈호^뵈菩^뵈薩^삼일후

미^뵈妙^광光^광이라호리八^뵈百^뵈뵈^뵈弟^뵈

子^중를뵈^뵈뵈^뵈다니그뵈^뵈日^뵈月^뵈燈^뵈明

佛^뵈이三^삼昧^뵈로셔니르샤^뵈妙^뵈

光^광菩^뵈薩^삼을^뵈因^인호야大^뵈乘^뵈

經^경을^뵈니르시니일후미^뵈妙^뵈法^뵈蓮

華^화니^뵈菩^뵈薩^삼그^뵈르^뵈치^뵈시^뵈는^뵈法^뵈

이^뵈라^뵈부^뵈터^뵈護^뵈念^뵈호^뵈시^뵈는^뵈배^뵈라^뵈妙^뵈

重賞

法 法 法 法 法 法 法 法 法 法 法 法 法 法
 다 른 그 저 더 미 허 더 허 허 허 허 허 허 허
 니 라 그 나 토 며 본 거 시 더 허 허 허 허 허
 니 법 을 겨 토 며 허 허 허 허 허 허 허 허
 삼 승 씩 올 아 희 여 삼 리 고 라 혼 모도 승
 을 니 르 논 다 아 희 여 삼 리 고 라 혼 모도 승
 아 일 승 닢 올 아 희 여 삼 리 고 라 혼 모도 승
 본 거 승 닢 올 아 희 여 삼 리 고 라 혼 모도 승
 른 거 승 닢 올 아 희 여 삼 리 고 라 혼 모도 승
 곤 사 고 지 더 미 허 허 허 허 허 허 허 허
 곤 고 삼 더 미 허 허 허 허 허 허 허 허
 마 蓮 삼 고 지 더 미 허 허 허 허 허 허 허 허
 곤 蓮 삼 고 지 더 미 허 허 허 허 허 허 허 허
 하 니 씨 妙 明 法 劫 座 愛 尼 地 安
 라 니 씨 妙 明 法 劫 座 愛 尼 地 安
 니 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 시 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 니 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 모 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 다 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 들 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 부 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 리 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 도 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 호 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 고 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 대 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安
 안 여 순 小 乘 劫 座 愛 尼 地 安

彙韓

자·여·순·小·승·劫·검·을·몸·과·미·숨·과·을·즉

다·아·니·하·야·무·터·마·를·들·스·보·디·말·머

글·쓰·△·만·너·겨·하·나·토·잇·본·뿐·내·리·업

다·라·日·심·月·웁·燈·등·明·명·佛·불·이·여·순

小·승·劫·검·을·이·經·경·니·르·시·고·즉·자·히

모·든·中·등·에·니·리·샤·디·如·승·來·링·오·늘

값·中·등·에·無·무·餘·영·涅·넵·槃·반·애·들·리

라·무·무·영·영·넵·넵·반·반·인·나·그·베·하·홀

三

뽕

薩 살

일 후 미 덕 득

藏 장

이 러 니

日 살

月 월

燈 등

明 명

佛 불

이

授 송

記 기

호 야

比 빙

丘 궁

드

려

니

르

샤

디

菩 뽕

薩 살

이

바

거

무

테

드

淨 정

身 신

多 당

陀 탕

阿 앙

伽 강

度 퉁

阿

羅 랑

訶 하

三 삼

藐 막

三 삼

佛 불

陀 탕

라

호

리

라

는

다

당

陀

부

테

授 송

記 기

다

호

시

고

68

無餘涅槃애드르시니라부

테滅度후신後애妙光菩薩

보승: 蓮이妙法蓮華經을

가져八십소劫을사롬위후

야물어니르다니日月燈明

佛여듬아다니미다妙光을

스승사무신대妙光이그르쳐阿

항: 釋多羅三藐三菩提

華普十一二

三十五

重讚嘆중.讚.탄 호승녕호.승.녕 나라彌나.라.彌 勒勒

아아라라妙아.아.라.라.妙 光光 菩菩 薩薩 인다른

사라미리여내모미기오求사.라.미.리.여.내.모.미.기.오.求 名名 菩菩

薩薩 인그뒷모미기라오늘날이祥薩.인.그.뒷.모.미.기.라.오.늘.날.이.祥

瑞瑞 물보승본된아래와다라디아瑞.물.보.승.본.된.아.래.와.다.라.디.아

니호시니이럴씨혜여호니오늘날如니.호.시.니.이.럴.씨.혜.여.호.니.오.늘.날.如

來來 당다이大乘經來.당.다이.大.乘.經 음니르

시리니일후미妙시.리.니.일.후.미.妙 法法 蓮蓮 華華

니 菩

뵙

薩

삼

그

치

시

는

法

법

이

라

무

터 護

홍

念

념

호

시

논

배

라

이

시

자

은

序

제 品

은

난

호

아

그

씩

世

尊

존

이

三

삼

昧

밍

로

겨

샤

조

녹

조

나

기

니

르

샤

舍

상

利

링

弗

부

드

려

니

르

샤

다

諸

정

佛

불

스

智

징

慧

혜

甚

심

히

급

고

그

지

업

스

샤

智

慧

혜

스

문

이

아

로

미

어

려

보

며

드

루

미

어

려

보

니

스

문

切

형

스

聲

성

聞

문

과辟^벽 支^징佛^불 의몰^몰를^를 거^거시^시라^라엿^엇데

아^아노^노호^호란^란디^디부^부테^테아^아래^래百^백千^천萬^만

億^억無^무數^수 諸^정佛^불 十^십가^가빙^빙호^호

야^야諸^정佛^불 八^팔그^그지^지업^업스^스도^도 法^법을^을

다^다行^행호^호야^야勇^용猛^맹히^히精^정進^진호^호

야^야일^일후^후미^미너^너비^비들^들여^여甚^심히^히기^기핀^핀네^네업^업

던^법 法^법을^을일^일위^위맛^맛당^당호^호그^그도^도조^조차^차니^니르^르

는^는마^마리^리뵈^뵈아^아로^로미^미어^어려^려보^보니^니라^라舍^상利^리

過

한

링
弗
불
아
내
成
성
佛
불
호
後
후
로
種
종

種
종
因
인
緣
연
과
種
종
種
종
譬
핑
喻
응

로
말
삼
몰
너
비
물
어
를
씨
오
유
는
알
니

라
일
씨
無
무
數
승
호
方
방
便
편
으
로
衆
중

生
싱
은
키
인
導
똥
하
야
방
편
편
은
權

뜻
흔
마
리
니
諸
정
法
법
을
공
巧
콩
히

씨
라
權
편
은
저
우
드
림
소
니
호
고
대
周

공
執
집
디
아
니
호
변
은
장
판
常
쌍
周
공
諸
정

執
집
다
아
니
호
야
맛
그
고
틸
씨
라
諸
정

法
如
新
金

과	法	머	예	니	罪	자	과	스	행	회	판	오	권	着
모	법	곰	소	라	業	바	뜯	가	를	예	은	허	거	딱
매	이	과	리	여	業	實	과	짓	드	셔	여	그	시	으
범	숨	모	드	스	업	쌈	니	물	틀	니	스	면	니	여
그	과	매	룸	가	이	흔	凡	회	무	러	가	그	굴	의
는	라	雜	과	짓	일	것	뻬	는	틸	나	짓	그	면	의
것	빛	째	고	드	로	만	夫	는	씨	아	드	乘	면	호
과	과	가	해	트	브	너	봉	과	드	眞	트	乘	六	노
法	소	시	내	른	터	겨	一	귀	트	진	리	法	六	니
범	리	범	마	누	날	種	妾	와	리	實	니	법	塵	諸
과	와	그	툼	네	씨	종	망	고	라	쌈	여	이	판	가
이	香	룸	과	빛	불	種	量	과	호	스	라	엇	짓	著
도	향	과	이	봄	휘	종	량	허	니	智	가	六	業	브
호	과	뜨	베	과	라	모	○	와	라	당	짓	六	업	타
며	맛	대	맛	귀	호	핀	로	몸	어	慧	물	塵	이	당

慧 행	진 實	샤 미	慧 행	다 그	랑 蜜	호 란	로 만	갓 옷	제 여	아 +	편 과	구 주
시 니	시 니	니 知	시 니	즈 씨	뭇 와	디 如	는 거	곳 흔	고 밀	십 八	六 로	아 로
라 智	니 智	당 見	라 知	니 라	知 見	來 來	슬 다	것 분	씨 界	뽕 界	근 과	미 六
舍 상	波 방	견 見	당 見	方 방	見 견	는 方	니 르	아 니	개 라	개 라	과 六	로 識
利 링	羅 랑	은 아	견 은	權 변	波 방	便 변	니 라	고 호	호 니	호 니	로 識	식 이
弗 뭇	密 뭇	라 시	은 시	變 변	羅 랑	便 변	호 호	호 호	라 香	니 各	과 各	니 六
아 如	如 眞	뭇 眞	은 眞	變 眞	蜜 뭇	波 방	호 호	호 호	향 은	각 各	를 모	로 塵
성	眞	眞	眞	眞	왜	羅	호	호	은	각	도	塵

重 負

라	핑	礙	惠	生	그	량	고	중	미	量	무	來
十	행	행	상	지	은	저	生	그	량	量	량	來
力	와	주	의	업	衆	호	상	지	은	과	知	來
力	디	미	그	슬	중	마	의	업	衆	과	知	來
과	수	無	지	내	오	상	지	생	씨	지	見	來
四	미	礙	업	것	捨	의	업	꿈	오	스	見	來
無	니	礙	슬	방	상	그	슬	콩	悲	어	見	來
無	이	행	씨	려	無	에	씨	를	빙	엇	見	來
畏	네	는	라	恩	무	즐	오	슬	無	비	見	來
와	가	네	四	量	무	거	흥	피	무	너	見	來
禪	짓	가	四	량	본	일	희	너	량	거	見	來
禪	辨	짓	無	은	일	주	無	거	량	救	見	來
禪	변	마	無	衆	衆	중	무	씨	은	공	見	來
禪	才	근	無	중	중	미	量	허	衆	호	見	來

定

평

과 解

행

脫

탈

와

삼

昧

밍

여

다

기

피

드

러

一

함

切

청

네

업

던

法

법

을

일

웁

나

니

라

舍

상

利

링

弗

부

아

如

성

來

링

種

종

種

종

으

로

고

히

야

諸

정

法

법

을

고

공

巧

크

히

닐

오

디

말

쌈

미

보

도

라

방

모

든

무

수

몰

즐

기

그

하

니

모

도

아

니

르

건

단

無

무

量

량

無

무

邊

변

호

네

업

던

法

법

을

부

터

다

일

웁

니

라

말

라

舍

상

利

링

卷 第 一 二

弗 부

아다시니르디마라사호리니

데어노호란디부터일웁는第

평

一 홍

엇십디몬호아디어려본法은부터

사諸法의實相을스모아

나라諸法이라흔거스이런相

과이런性과이런體와이런力

과이런作과이런因과이런緣

과이런果와이런報와이런本

末

·말

究

·궁

竟

·경

·源

·원

·원

·性

·體

·體

·體

·體

·體

오

·相

·상

·상

·根

·근

·源

·원

·원

·性

·體

·體

·體

·體

·體

은

·히

·미

·니

·도

·히

·내

·야

·아

·는

·거

·시

·力

·力

·力

오

·작

·니

·은

·나

·라

·날

·씨

·아

·는

·거

·시

·力

·力

·力

잠

·간

·니

·러

·이

·오

·씨

·작

·이

·오

·아

·는

·거

·시

·力

가

·시

·간

·인

·이

·오

·씨

·작

·이

·오

·아

·는

·거

·시

·力

초

·緣

·원

·이

·니

·그

·면

·과

·광

·도

·불

·씨

·緣

·원

·緣

과

·근

·과

·니

·장

·다

·은

·씨

·냉

·공

·竟

·경

·이

·라

·본

이

·法

·법

·이

·보

·도

·문

·후

·여

·니

·르

·도

·문

·후

·리

이

·法

·법

·이

·보

·도

·문

·후

·여

·니

·르

·도

·문

·후

·리

니

·부

·터

·弟

·명

·子

·증

·돌

·히

·一

·심

·切

·형

·漏

·통

最최後후

다 아 最 後 身 에 住 하 야 도
新 二 乘 法 果 報 最 後 身
 그 히 미 이 기 디 문 후 리 니 最 後 身
新 二 乘 法 果 報 最 後 身
 문 은 二 乘 法 果 報 最 後 身
新 二 乘 法 果 報 最 後 身
 리 아 그 비 록 世 間 애 기 독 후 니 다
新 二 乘 法 果 報 最 後 身
 舍 利 弗 이 근 후 야 무 슌 기 장 모
新 二 乘 法 果 報 最 後 身
 다 스 랑 후 야 도 부 텃 지 慧 를 문 내
新 二 乘 法 果 報 最 後 身
 알 리 며 正 히 十 方 애 기 독 후 니
新 二 乘 法 果 報 最 後 身
 다 舍 利 弗 이 근 후 며 소 녀 느 弟
新 二 乘 法 果 報 最 後 身

重賢

子^평 돌^중히^중 쏘^십 십^십 方^방 佛^불 刹^찰 愛^애

그^중 독^중 하^중 야^중 무^중 슌^중 그^중 장^중 모^중 다^중 스^중 랑^중 하^중 야^중 도^중 애^중

쏘^십 모^십 글^십 리^십 어^십 며^십 辟^벽 支^징 佛^불 이^십 쏘^십 십^십

方^방 애^방 그^방 독^방 하^방 야^방 모^방 다^방 하^방 무^방 스^방 무^방 로^방

無^무 量^량 劫^겁 에^진 부^진 텃^진 眞^진 實^실 스^실 智^지

慧^행 를^행 스^행 랑^행 하^행 야^행 도^행 저^행 그^행 마^행 도^행 모^행 르^행

리^신 어^신 며^신 新^신 數^범 意^의 菩^불 薩^살 이^신 新^신

發^범 發^범 心^심 意^의 心^심 是^신 無^무 數^수 佛^불 을^공 供^공

養^양 호수 방물 잇뜨들스 못알며 쏘잘

說^설 法^법 호니 니돌히 十^십 方^방 佛^불

刹^찰 애기 독 호야 호수 호로 恒^홍 河

沙^상 劫^겁 에다 모다 사랑 호야 도부

뜻智^징 慧^혜 물모리 어며 르디 아

니호 논菩^부 薩^삼 돌히그數^수 一 恒^홍

沙^상 근호야 호수 호로 모다 사랑 호

야도 쏘모리 리라 나 옷이 相^상 을알오

十 십 方 방 佛 불 道 도 아 아 르 르 시 시 니 니 . 니 니 라 라 그 그 佛 불

大 대 衆 중 中 중 에 에 聲 성 聞 문 . 엇 엇 阿 아 若 약

上 상 僑 공 陳 민 如 성 等 등 一 일 千 천 二 이

百 백 人 인 和 화 聲 성 聞 문 辟 벽 支 지 佛 불

에 에 發 발 心 심 心 심 比 빙 丘 구 比 빙 丘 구 尼 니

優 우 婆 파 塞 새 優 우 婆 파 夷 이 各 각

各 각 尼 니 高 고 世 세 尊 존 . 이 이 엇 엇 던 던 전 전 초 초 로

方 방 便 편 . 을 을 브 브 즈 즈 러 러 니 니 讚 찬 . 歎 탄 呼 호 사

니르샤뒤부텃法법이甚심히기퍼니

르논마리뵈아로미어려범범一일切척

聲성聞문辟벽支지佛불이문미츠리

라흐거시뇨부터니르시는解해脫탈

을우리도得득하야涅념槃반애다도

론가흐다소니오날이쁘들문아수

봉리로다그뵈舍상利링弗불이四승

衆중의疑의心심도알오저도몰라부

텃기소보디세 세尊 존하엇던因 인緣

으로諸 정佛 불 第 명一 홍方 방便

변甚 심히기존微 미妙 몽호아디아려

은法 법을브즈러니讚 찬嘆 탄호시노

니잇고나아래부터텃기의런마를

문돈스.봉.며.四 승衆 중돌토다疑 의心

심호나.니.世 세尊 존하.피.아.니.르.쇼.셔

그.씩.부.테.舍 상利 량弗 불도.려.니.르.샤

卷之三

54

디 말라 말라 다 시 니 르 디 마 라 아 호 리

니 이 일 옷 니 르 면 一 切 天 人

이 다 늘 라 아 疑 心 심 호 리 라舍 상 利

弗 불 이 다 시 슬 보 디 世 尊 존 하 願

호 든 니 르 쇼 셔 願 願 호 든 니 르 쇼 셔

엇 데 어 노 호 란 디 이 會 會 옛 無 數 數

百 千 萬 億 阿 僧 祇 衆

중 생 이 아 래 諸 佛 을 보 스 방 諸

도동

정
根 이·놀·갑·고·智 慧 愚·가·부·터

마·를·든·조·봉·면·어·루·恭 敬 亨·야·信

신·호·수·보·리·이·다·부·테·소·舍 利 弗

불·을·말·이·샤·되·호·다·가·이·이·를·니·르·면

一 切 世 間 天 人 阿 嚩

脩 羅 一 다·늘·라·아·疑 心 亨·며

增 上 慢 比 丘 一 큰·구·대·빠

러·디·리·라· 큰·구·대·빠·다·다·호·문·惡·마·리

重賢

化

라.舍.利.弗.이다.시.슬.보.디.세. 상.령.부.성

尊.하.願.하.는.니.르.쇼.셔.願.하.는. 존.원.원.원.원

니.르.쇼.셔.이.모.든.中.에.우.리.하.는.가.짓. 중.등.성.성

百.千.萬.億.사.라.미.세. 백.백.천.만.억.극.성.성

예.하.마.부.터.를.존.즈.방.교.화.를.受. 예.하.마.부.터.를.존.즈.방.교.화.를.受

호.승.방.잇.니.無.上.兩.足. 호.승.방.잇.니.無.上.兩.足

尊.하.第.一.法.을.니.르.쇼.셔. 존.하.第.一.法.을.니.르.쇼.셔

복.족.과.智.두.가.짓.이.리.足.족.하.실.씨.라.福. 복.족.과.智.두.가.짓.이.리.足.족.하.실.씨.라.福

이·사·롬·돌·히·당·다·이·恭·敬·하·야·信

신·하·수·방·근·바·미·便·安·하·야·도·호·

이·리·하·리·이·다·世·尊·이·舍·利·

弗·도·려·니·라·샤·디·네·브·즈·러·니·세·버

늘·請·하·거·니·어·드·리·아·니·니·르·료·네

차·려·드·르·라·내·골·하·야·닐·오·리·라·이·말·

니·르·실·짜·그·모·은·中·에·比·쇼·比·

빙·丘·尼·優·婆·塞·優·婆·

上上()

夷^이 五^오 千^천 사^사 리^리 미^미 座^좌 로^로 셔^셔 니^니 러^러

무^무 텃^텃 기^기 禮^례 數^수 호^호 습^습 고^고 물^물 러^러 나^나 니^니 엇^엇

데^데 어^어 노^노 호^호 란^란 디^디 이^이 무^무 리^리 罪^죄 김^김 고^고 增^증

上^상 慢^만 호^호 야^야 몬^몬 得^득 호^호 니^니 료^료 得^득 호^호

라^라 너^너 기^기 며^며 몬^몬 證^징 호^호 니^니 료^료 證^징 호^호 라^라 너^너

겨^겨 이^이 런^런 허^허 모^모 리^리 이^이 실^실 씨^씨 잇^잇 디^디 몬^몬 호^호 거^거 늘^늘

世^세 尊^존 이^이 줌^줌 줌^줌 호^호 사^사 말^말 이^이 디^디 아^아 니^니 호^호

시^시 니^니 라^라 그^그 배^배 부^부 테^테 舍^샤 리^리 弗^불 드^드 려^려

니르샤. 뒤이제. 삼이. 모든. 사르. 미노. 외

야가. 지와. 님. 과. 업. 그. 다. 正. 정. 호. 여. 르. 미

잇. 느. 니. 가. 지. 와. 님. 과. 는. 사. 오. 나. 분. 사. 르.

가. 德. 득. 안. 사. 물. 가. 지. 즐. 바. 사. 고. 正. 정. 호. 나. 여. 르. 문.

增. 증. 上. 상. 慢. 만. 호. 는. 사. 르. 문. 물. 러. 가. 도. 런

도. 호. 니. 라. 네. 이. 대. 드. 르. 라. 너. 위. 호. 야. 닐

오. 리. 라. 舍. 상. 利. 링. 弗. 불. 이. 슴. 호. 디. 영. 을

호. 시. 이. 다. 世. 세. 尊. 존. 하. 願. 원. 호. 근. 근. 들. 습

고저호노이다부테니르샤디이러호

妙法은諸佛如來時

節이어샤니르시니優曇鉢

華一時節이어샤호면묘요

미근하니라아너희부텃마를고디드

利弗아너희부텃마를고디드

르라거츠디아니하니라舍利弗

아諸佛이맛당호야호소차說

重賢

法법 허시는 논뿐 아로미 어려보니 잇

데어 노후란 디내 무무數승方방便편

과種종種종因인緣緣과譬핑喻유엇

말씀으로 諸法정법을 나피느니

이法법은 오직 諸佛정불이 아라시

리라 잇데어 노후란 디 諸佛정불世세

尊존이다 몬호 큰 잇 因緣인연으로 世

間간애나 시느니 因緣인연으로 世

釋普十一三

妙 法 華 經 卷 第 八 十 四 品 普 賢 莊 嚴 王 三 昧 會 第 九 十 七 經 文 第 十 卷

妙 法 華 經 卷 第 八 十 四 品 普 賢 莊 嚴 王 三 昧 會 第 九 十 七 經 文 第 十 卷

佛 世 尊 大 小 乘 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生

佛 世 尊 大 小 乘 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生

佛 世 尊 大 小 乘 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生

佛 世 尊 大 小 乘 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生

佛 世 尊 大 小 乘 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生

佛 世 尊 大 小 乘 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生

佛 世 尊 大 小 乘 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生 諸 佛 世 尊 無 量 阿 僧 祇 劫 廣 行 大 悲 心 救 濟 無 量 眾 生

·테	緣	·아	·세	·부	·하	·중	·뵈
·솔	·원	·이	·세	·뵈	·샤	·중	·요
·리	·으	·러	·간	·지	·세	·생	·리
·링	·로	·호	·애	·견	·간	·이	·하
·불	·세	·미	·나	·도	·애	·뵈	·샤
·불	·간	·諸	·시	·똥	·나	·딩	·세
·드	·애	·佛	·니	·애	·시	·견	·간
·러	·나	·이	·舍	·들	·며	·을	·애
·니	·시	·호	·샹	·어	·衆	·중	·나
·르	·는	·려	·링	·호	·생	·생	·시
·샤	·디	·하	·불	·샤	·이	·호	·며
·딩	·라	·하	·불	·샤	·이	·려	·衆
·諸	·부	·하	·불	·샤	·이	·려	·衆
·정		·인					

化令

佛불 如성 來링 多다 門문 菩보 薩살 云운 教교

化화 令령 如유 來래 多다 門문 菩보 薩살 云운 教교

리 來래 오 知지 見견 云운 衆중 生생

싱 來래 오 知지 見견 云운 衆중 生생

호 佛불 乘승 衆중 生생 來래 云운 衆중 生생

법 乘승 衆중 生생 來래 云운 衆중 生생

며 世세 法법 乘승 衆중 生생 來래 云운 衆중 生생

方방 諸정 佛불 法법 乘승 衆중 生생 來래 云운 衆중 生생

상·시
니·라
이·는
가·는
지·십
론·삼
고·방
들·방
니·앗
르·도
시·통
니·리
라·링
舍·성

利·弗
아·아
옛·도
동·래
링·는
삼·가
지·론

주·를
니·르
시·니
라·삼
생·는
과·광
去·去

去·니
는·디
나·견
와·劫
現·현
在·在
未·來
來·來
來·來
來·來
來·來

아·니
왔·는
는·나
劫·견
이·오
現·현
在·在
未·來
來·來
來·來
來·來

劫·아
이·는
는·나
劫·견
이·오
現·현
在·在
未·來
來·來
來·來
來·來

量·無
數·디
나·거
方·신
便·諸
佛·도
無·無

량·이
몽·라
승·나
방·거
편·과
종·도
종·도

因·緣
과·譬
喻·말
상·로
衆·衆

生·위
하·야
諸·法
법·을
물·어
니·르

중·生
싱·위
하·야
정·法
법·을
물·어
니·르

중·生
싱·위
하·야
정·法
법·을
물·어
니·르

辛酉年一三二

다시니이法법도다호佛불乘승이론

전차로이衆중生생돌히諸중佛불의

法법든즈방乃냉終중에다一일切척

種중智징돌得득호리니아미나衆중

生생이過광去거諸佛중맛나승방

六육波방羅랑蜜みつ을든즈방福복과

智징慧혜와닷근사롬돌히다호마佛

道도돌일우며개布부와와忍인辱욕속과精정

重員

정·進·진·과·는·福·복·이·오·釋·선·定·명·과·智·
冥·慧·행·와·는·智·딩·慧·행·라·이·는·菩·뵙·과·
심·行·행·하·던·衆·중·生·諸·정·佛·뵙·이·滅·
심·을·니·르·사·니·라·諸·佛·뵙·이·滅·

度·
度·
度·
度·
度·
度·
度·
度·
度·
度·

라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·
라·빙·가·지·던·사·롬·돌·토·다·하·마·佛·

佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·

佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·

佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·

佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·

佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·

佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·

佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·
佛·

돌히며 栴檀香 이며 沈水

香 이며 木 檀 香 이며 沈水

며 香 木 檀 木 檀 香 이며 沈水

로 塔 邑 이 르 습 거 나 아 히 노 롯 향 야

물 애 모 도 아 塔 邑 邑 邑 기 라 도 이 런 사

롬 돌 히 다 하 마 佛 道 邑 邑 일 우 며 아

미 나 사 르 미 부 터 위 향 수 방 여 러 像

음 邑 기 수 邑 邑 니 도 다 하 마 佛 道 邑 邑

象韓

일우며七 칠 寶 보 로일우습거나그리

어나鑢 람 이어나鐵 텨 이어나남기어

나홀기어나갓블와옷과뒀와로佛 불

像 상 으미수방도이런사롬돌히다

호마佛 불 道 도 례일우며彩 채 色 색 色 색

로佛 불 像 상 으그리수보디제호거나

노몰시겨호야도다호마佛 불 道 도 례

일우며아히노릇호야草 초 木 목 이어

釋普十三

나부디어나손토보뢰어나佛佛像

으그리습더니도다호마佛道를

일우며야미나사르미塔이며像

을華香幡蓋로恭敬호

야供養호습거나몹티며角具

물며簫와笛과琴과笙篳

와琵琶와鏡와銅鉸와

이러듯한貴호소리로供養

호. 습. 거. 나. 角 래. 니. 구. 분. 썩. 리. 오. 貝 셸. 근. 근. 흘. 씨. 角 와

각. 貝 배. 라. 角 허. 니. 라. 簫 송. 는. 角 호. 근. 대. 를. 엿

거. 부. 는. 거. 시. 라. 笛 락. 은. 더. 히. 라. 篳 공. 篳 엿

흥. 는. 모. 기. 구. 분. 角 고. 鳳 뽕. 이. 머. 리. 鳴 글

오. 시. 올. 한. 거. 시. 라. 鏡 능. 는. 貝 쥐. 업. 쇠. 라. 銅

바. 래. 飯 뽕. 인. 貝 깃. 분. 무. 수. 무. 로. 부. 德 득. 을

놀. 애. 지. 서. 브. 르. 수. 방. 비. 록. 호. 조. 고. 맛. 소.

리. 라. 도. 다. 호. 마. 佛 뽕. 道 뽕. 를. 일. 우. 며. 아

미. 나. 사. 루. 미. 어. 즈. 러. 온. 무. 수. 미. 라. 또. 호.

낫. 고. 조. 로. 그. 른. 像 상. 으. 供 공. 양. 호. 습

낫. 고. 조. 로. 그. 른. 像 상. 으. 供 공. 양. 호. 습

낫. 고. 조. 로. 그. 른. 像 상. 으. 供 공. 양. 호. 습

낫. 고. 조. 로. 그. 른. 像 상. 으. 供 공. 양. 호. 습

낫. 고. 조. 로. 그. 른. 像 상. 으. 供 공. 양. 호. 습

거나저습거나합
掌
호습거나호

소놀드습거나
잡간머리롤수기습거

나호야像
을供
養
호승몽며塔

탐
廟
中
에
廟
양
조
거
신
짜
히
라
西

부텃
天
툰
마
래
塔
탐
이
라
호
니
드
러
호

만南
남
無
佛
호야일큰좁더니도

다호마佛
道
물일우며過
去
귀

諸佛
이
世
間
애
겨
시
거
나
滅

五經

度 명 후신後 흥 이나 이法 범 든즈

은사르미다후마佛 범 도 풍 를일우니

라 은 상 인 신 天 行 행 을 니 르 시 나 라 자

舍 상 利 링 弗 범 아未 망 來 링 옛 정 諸 정 佛

범 이世 성 間 간 애나샤도소無 무 量 량

無 무 數 승 方 방 便 편 과種 종 種 종 因 인

緣 연 과譬 핑 喻 응 옛말쓰므로衆 중 生

싱 위하야諸 정 法 법 을물어니르시리

數	佛	千	ᄃᆞᆫ	得	乃	로	니
승	불	천	ᄃᆞᆫ	득	냉	중	법
方	世	萬	겨	ᄃᆞᆫ	終	生	도
방	세	만	신	리 </td <td>중</td> <td>싱</td> <td>다</td>	중	싱	다
便	尊	億	十	어	에	돌	ᄃᆞᆫ
편	존	억	십	며	다	히	佛
과	도	佛	方	舍	一	무	乘
종	소	불	방	상	ᄃᆞᆫ	텃	싱
종	無	土	ᄃᆞᆫ	利	切	의	이
종	무	통	ᄃᆞᆫ	링	ᄃᆞᆫ	法	론
因	量	中	ᄃᆞᆫ	弗	種	범	전
인	량	ᄃᆞᆫ	ᄃᆞᆫ	불	종	ᄃᆞᆫ	초
緣	無	ᄃᆞᆫ	ᄃᆞᆫ	아	智	ᄃᆞᆫ	
연	무	ᄃᆞᆫ	ᄃᆞᆫ	現	ᄃᆞᆫ		

본

性 성

을소차種

種 중

因 인

緣 연

과

譬

喻 유

엇말씀과方

便 변

力 력

으

로說

法 법

호노니이다호佛

乘

으

一切

種 중

智 지

를得

게

호는

전

치라舍

利 리

弗 불

아十

方 방

世

세

界 개예二

乘 승

도업거니

호

몰며

세

히이시

리여舍

利 리

弗 불

아

諸

佛

이五

濁 탁

惡 악

世 세

여

나

샤衆 중

佛

佛

佛

佛

생 싱 이. 뵈. 만. 호. 야. 앓. 기. 며. 貪 탐 호. 며. 悭 견

의. 며. 새. 오. 무. 로. 도. 티. 本. 호. 根 근 源 원 을.

일. 을. 씨. 諸 정 佛 불 이. 方 방 便 편 力 력 으.

로. 호. 佛 불 乘 승 을. 가. 저. 이. 서. 세. 헤. 功. 호.

야. 니. 르. 시. 는. 니. 라. 舍 상 利 링 弗 불 아. 아.

라. 라. 내. 부. 텃. 는. 누. 는. 로. 六 육 道 도 衆 중 生

을. 本. 된. 艱 간 難 난 久. 언. 극. 등. 福. 災. 福

복. 과. 智 징 慧 혜 왜. 업. 서. 難 천 難 량 아. 아. 니. 라.

童覽

福難이업스니
간難난다하니
福難난다하니
福難난다하니
福難난다하니
福難난다하니
福難난다하니
福難난다하니
福難난다하니
福難난다하니

드러受
受
受
受
受
受
受
受
受
受

欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪
欲애기피貪

야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受
야보디몬하야부터와受

法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪
法을求티아니하고邪

보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆
보매기피드러이실씨아런衆

을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心
을위하야大慈悲心

와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐
와도라내처심도場애안자세닐

釋譜十二

五十七

웁스. 시롤스. 랑항요디내득. 혼智

慧. 능. 微. 妙. 亨. 야. 第. 一. 이. 언

마. 衆. 生. 諸. 根. 鈍. 亨

야. 미. 혹. 호. 매. 宗. 탁. 亨. 야. 잇. 니. 이. 런. 사

룸. 돌. 홀. 어. 드. 리. 濟. 渡. 亨. 려. 능. 亨. 다

니. 그. 毗. 梵. 王. 帝. 釋. 帝. 四

天. 王. 大. 自. 在. 天. 天. 과. 녀

나. 天. 衆. 眷. 屬. 百. 千. 萬

이·나·를·轉편·法법·호·고·라·請청·호·거

늘·내·너·고·되·다·문·佛불·乘승·은·讚찬·嘆

호·면·衆중·生생·이·고·디·든·다·아·니·호

야·惡악·道도·애·떠·러·디·리·니·출·히·說설

法법·마·오·涅념·槃반·애·어·셔·드·사·호·리

로·다·호·다·가·다·시·아·랫·무·터·호·다·신·方

便편·力력·을·念념·호·야·내·이·제·得득

호·道도·理리·도·三삼·乘승·을·닐·어·사·호

리·로·다·하·다·니·이·무·숨·스·랑·홍·時·
節

에·十·方·佛·이·다·現·하·야·니

리·샤·디·도·호·셔·釋·迦·文·弟·一

엣·導·師·無·上·法·을·得

하·야·一·切·佛·을·조·차·方·便

을·쓰·니·우리·도·다·微·妙

호·弟·一·法·을·得·하·야·衆·生

위·하·야·方·便·으로·三·乘·을

고. 흥. 야. 니. 리. 노. 니. 비. 록. 三. 승. 일. 닐

어. 도. 다. 몬. 菩. 薩. 기. 르. 초. 미. 라. 항. 시

다. 라. 을. 니. 르. 실. 썸. 당. 實. 씹. 은. 一. 三. 乘. 乘. 乘. 乘

라. 부. 니. 舍. 利. 弗. 아. 내. 조. 호. 微. 妙

호. 소. 리. 돈. 南. 無. 諸. 佛

호. 야. 일. 른. 諸. 고. 소. 너. 고. 디. 내. 諸. 佛

니. 리. 삼. 기. 七. 覺. 스. 방. 호. 리. 라. 항. 기. 측. 자

히. 波. 羅. 捺. 耶. 가. 方. 便. 力

이로다 소비 빙 요 콩 위하야 설 說 法 법

호니 이를轉 轉 法 법 輪 륜 이라하니

근涅 불 槃 반 이라흔 말 썸과 何 항 羅 랑

漢 한 이이니 法 법 僧 승 과 僧 승 과 古 羅 呼 亞

일홈 지호니라 처 심 道 똥 場 장 呼 亞

거시 고轉 轉 法 법 呼 亞

陳 轉 如 成 濟 濟 渡 洪 洪 沙 羅 蘭 漢 橋 公

라 오라건 만 劫 검 브터涅 불 槃 반 人 法 법

重寶

법

을讚

讚

嘆

嘆

하야

미야

죽사

릿受

受

네이

受

뽕

콩

스

모

업

스

리

라

하

야

내

상

네

이

리

니

르

다

니

이

는

방

편

으

로

니

舍

상

利

링

弗

부

아

아

라

내

佛

뽕

子

宗

돌

홀

본

된

다

恭

敬

경

하

는

무

수

무

로

부

터

신

오

니

아

래

브

터

諸

佛

뽕

을

좃

즈

방

方

방

便

편

說

설

法

법

을

듣

즈

방

이

씨

내

너

고

디

如

성

來

링

노

무

텃

智

딩

慧

문

119

행

닐.오.몰.위.하.야.넷.느.니.이.제.정.히

그.時.節.이.로.다.하.이.는.佛.佛.子.宗.들.니.근

고.들.보.시.고.眞.眞.實.씩.△.一.힘.乘.舍.상

利.弗.아.아.라.라.菩.薩.돌.히.그

에.方.便.음.부.리.고.無.上.道.풍

를.니.르.노.니.菩.薩.이.이.法.법.드.르

면.疑.心.음.다.달.며.一.千.二.싱

百.羅.漢.도.다.부.테.도.외.리.라.三

삼
世 . 세 . 정 . 불 . 설 . 법 . 호 . 시 . 는 . 트

리 . 니 . 나 . 도 . 이 . 근 . 호 . 야 . 곱 . 히 . 음 . 업 . 스 . 법 . 법

을 . 닐 . 오 . 리 . 라 . 쉰 . 리 . 링 . 불 . 아 . 호 . 다 . 가

내 .弟 . 명 . 子 . 증 . 제 . 너 . 고 . 디 . 아 . 호 . 란 . 漢

한 .辟 . 벽 . 지 . 징 . 불 . 이 . 로 . 라 . 호 . 야 . 정 . 佛

불 .如 . 성 . 來 . 링 . 이 . 다 . 문 .菩 . 봉 . 薩 . 삼 . 본 . 교 . 공

化 . 화 . 호 . 시 . 는 . 이 . 를 . 모 . 르 . 면 . 부 . 텃 .弟 . 명 . 子

아 . 니 . 며 . 아 . 항 . 羅 . 란 . 漢 . 한 .辟 . 벽 . 지 . 징

佛 불 이 아 니 니 라 소舍 상 利 리 弗 불 아

이 比 빙 丘 쿵 比 빙 丘 쿵 尼 닝 洞 동 히 제 너 아

고 디 亨 마 阿 앙 羅 랑 漢 한 邑 得 득 亨 야

이 最 징 後 후 身 신 이 며 究 구 竟 경 涅 념

槃 반 이 라 亨 야 尼 外 야 阿 앙 耨 늑 多 당

羅 랑 三 삼 藐 막 三 삼 菩 부 提 평 求 구

티 아 니 亨 면 당 다 이 이 무 른 다 增 증 上

상 慢 만 人 신 이 른 고 돌 아 룬 디 니 엇 데

新

어노호란디眞實로阿羅漢

得^득호면부터滅^멸度^도호後^후

에알피부터업스적外^외예논이法^법

信^신티아니호출업스니엇데어노호

란디부터滅^멸度^도호後^후에논이經^경

은닐거쁜알리쉽디몬거니와호다

가다론부터들맛나수봉면이法^법中^중

에셔스못아로몰得^득호리라舍^상

利^링弗^부 아너희^아도^도히^히호^호무^무수^수무^무로^로信^신

解^해호^호야^야부^부텃^텃마^마를^를바^바다^다디^디니^니라^라諸^諸

佛^불如^유來^래거^거즈^즈말^말업^업스^스시^시니^니녀^녀

나^나문^문乘^승이^이업^업고^고오^오직^직호^호佛^불乘^승이^이

라^라舍^샤利^링弗^부아^아아^아라^라諸^諸佛^불

法^법이^이이^이러^러호^호야^야萬^만億^억方^방便^편

으로^{으로}맛^맛당^당호^호고^고도^도소^소차^차說^설法^법호^호

시^시니^니니^니희^희호^호마^마諸^諸佛^불方^방便^편

변

씨	方	이	신	신	취	알	수	변
方	방	릴	호	마	시	라	매	음
방	便	씨	문	른	니	피	기	아
便	편	모	범	즈	微	흔	창	라
편	으	로	므	즈	밍	光	깃	노
品	로	매	거	호	妙	광	거	외
품	여	말	본	야	물	明	당	야
아	러	씨	衆	알	스	명	다	疑
라	되	물	중	며	으	이	이	心
호	샤	假	生	말	드	東	부	심
나	사	강	싱	아	미	동	터	스
라	호	쥬	이	니	호	녀	느	니
	릴	장	몬	호	마	그	웁	니
		호	미	야	곳	로	고	니
		야	출	信	거	비	돌	니

釋

석

譜

부

詳

상

節

정

第

명

十

십

三

삼



